

# 1912-1

## SENDER

Astrid Warberg-Goldschmidt

## RECIPIENT

Laura Warberg

## FACTS

Document type:

Letter

Language:

Da

Date explanation:

Brevet er udateret. Børnene skal begynde i skole, og der er is på kanalen, så måneden er antagelig januar. Astrid skal optræde med sit gymnastikhold "til sommer", og dette gjorde hun i maj 1912.

Mentioned people:

Elida -

Christian Caspersen

Johanne Caspersen

Adam Goldschmidt

Ina Goldschmidt

Archive:

Kerteminde Egns- og Byhistoriske Arkiv, BB2446

Trykt udgave:

Nej

Provenance:

Gave til Østfyns Museer fra en efterkommer af Astrid Warberg-Goldschmidt

## TRANSCRIPTION

[Fortrykt:]

Astrid Goldschmidt

-----

[Håndskrevet:]

Kæreste Mor! Tak for Dine sidste gode Breve! Jeg har ikke rigtig vidst, hvor jeg skulde sende Brevene hen, derfor har jeg ikke skrevet så længe. Heldigvis fik jeg ordnet det sådan med Vasken – som ellers er på Mandag – at den opsættes til Onsdag – så jeg kan komme med 1ste Færge på Tirsdag; men jeg kommer vist desværre til at rejse hjem Kl 5 – nu er nemlig Gymnastiken begyndt, og vi har fået indtrængende Pålæg om ikke at forsømme en eneste Time, hvis vi skal tænke på at være med i "baltiska spelen" – dvs optræde på Udstillingspladsen til Sommer.

I Dag begyndte Adams Skole - han vækkede mig Kl 6 i Morges og var meget Angst for ikke at komme tidsnok – Skoletasken har ligget spændt og færdig i flere Dage – og han var ikke til at styre, så vi måtte sende ham af Sted en hel Time før Tiden! han er ivrig i Tjenesten. Sjums begynder på Mandag – de svenske Ferier er evindelige. Jeg sidder her begravet i Sytøj for Tiden og havde derfor i går sendt Elida ud at gå med Børnene; tænk Dig, så fører hun dem ned på Isen på Kanalen og dratter i en Våge – hun selv blev våd til Knæene – Sjums ligeså – kun Adam havde forsigtig holdt sig tilbage. Man skulde ikke tro, hun var 24 År! Sjums var [ulæseligt ord]. Nu ikke mere dennegang – jeg må hen at være flittig, og så ses vi altså på Tirsdag!

Mange Hilsner til Tante – Max og Dig Selv fra Din Putte

ASTRID GOLDSCHMIDT

Kærest Mor! Tak for dine  
sidste gode Breve. Jeg har ikke  
rigtig tid, hvor jeg skulde sende  
Brevene hen, derfor har jeg ikke  
skrevet så længe.

Hele tiden fik jeg det ordet  
sådan med farben - som ellers  
er på Mandag - at den afskille  
til Onsdag, så jeg kan komme  
med 1<sup>te</sup> Dage på Tirsdag,  
men jeg kommer vist allerede  
til at rejse hjem kl 5 - nu er  
nemlig Gymnastiken begyndt og  
vi har fået indbringende Penge  
om ikke at forsvare en eneste

KILDER TIL  
DANSK  
KUNSTHISTORIE

NY CARLSBERGFONDET

Timen, hvis vi skal tænke på  
at være med i "kalkiskke spelen"  
- dvs. at træde på Pedstøtting-  
pladsen til Sommer.

7 Dag begynder Adams Skole-  
han udtalede mig 186 i Pønges  
og var meget angst for ikke  
at komme tilskade - Skoleklassen  
har ligget spændt og færdig i  
flere Dage - og han var ikke  
vil at skyde, så vi måtte vende  
ham af Skid en hel Time for  
Tiden! han er ivrig i Gænder.  
Spuns begynder på Mandag -  
de svenske Dieret er enestående.  
Jeg sidder her begrænset i Syføj  
for Tiden og havde derfor ingen  
Bend at Ulke ind at Gå med

Børnene; tænkt sig, så gode kun  
den ved på Tiden på Kauslen  
og drakke i en Dage - kun selv  
Ulev såd til Kuddene - Spuns  
børn - den Adam havde  
Horsing sig kaldet sig Kiltage.  
Man skulde ikke tro, men var  
34 år! Spuns var sundhed

At ikke mere demogang - 11  
me den at være flittig, og i  
ses vi altid på Tirsdag.

Manne til den til Tante - Mar  
og sig selv fra den Pulle